

П. А. РАДИЩЕВ—ГЕРЦЕНУ

Публикация М. И. Костровой

Публикуемое письмо написано Павлом Александровичем *Радищевым* (1783—1866), сыном А. Н. Радищева от первого брака. Вскоре после выхода в свет лондонского издания «Путешествия из Петербурга в Москву» (1858 г.) П. А. Радищев обратился к Герцену с письмом, остающимся неизвестным, в котором послал издателю «Колокола» полный список оды «Вольность». В августе 1860 г. Радищев возбудил перед Александром II и высшими цензурными властями ходатайство об издании в России «Путешествия» и других сочинений своего отца, но потерпел неудачу. Получив решительный отказ (в январе 1861 г.), Радищев обратился к Герцену со вторым письмом, нами публикуемым, в котором предлагал издать собрание сочинений А. Н. Радищева за границей. При этом он послал в Лондон рукопись составленной им биографии своего отца и две приписываемых ему статьи из новиковского «Живописца». В издании Вольной русской типографии эти материалы не появились.

Письмо печатается по автографу «спражской коллекции» (ЦГАОР, ф. 5770, оп. 1, ед. хр. 101).

(Петербург. 15 июля 1861 г.)

Милостивый государь
Александр Иванович,

Письмо ваше от 17 июля 1860 года я получил в том же месяце из 2-го Отделения собственной его величества канцелярии¹. Не знаю, чье это дело—англичанина ли Пинкертона², которому я поручил мое к вам письмо, или того лица, кому вы поручили ваш ответ. Уведомьте меня, когда будет случай, кому вы поручили ваше письмо ко мне³. Последствий никаких не было.

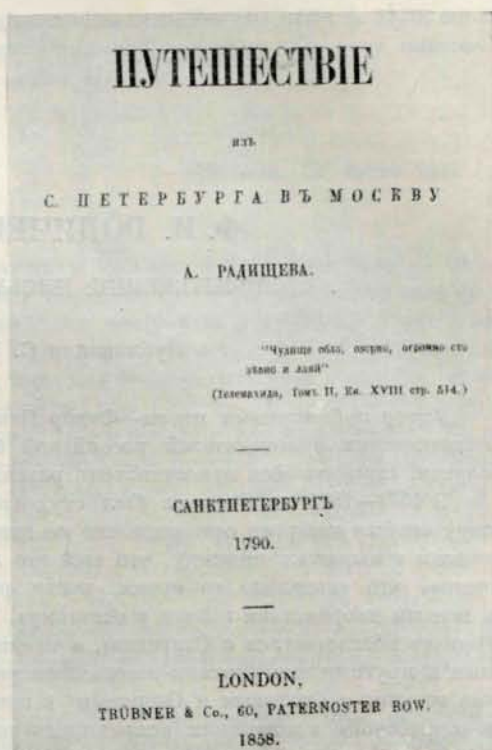
Посылаю вам биографию Радищева и две статьи, ему приписываемые, из «Живописца» Новикова, и если вы найдете ее достойною напечатания (что вам покажется лишним, можете выбросить, но издать не под моим именем), то я на ваше предложение о вознаграждении согласен. Только я просил бы вас доставить мне «Колокол» на нынешний год.

«Путешествие из Петербурга в Москву», представленное мною в рукописи с необходимыми выпусками в Главное управление цензуры, было отослано с прочими его сочинениями в Цензурный комитет, который одобрил к печати и «Путешествие» и прочие сочинения, но, несмотря на это, Главное управление цензуры мне отказало в издании его и даже запретило перепечатывать и прочие его сочинения, изданные в 1807, 1809 и 1811 годах в Москве, под предлогом, что это несвоевременно, а потому желательно бы напечатать за границею собрание всех сочинений Радищева с прилагаемыми при сем биографиею и двумя статьями, ему приписываемыми, также и полную оду «Вольность», пятьдесят четыре строфы, доставленную мною вам в первом письме. Приезжий из Парижа сказывал, что в типографии Франка напечатаны письма Радищева, писанные на французском языке, с русским переводом, и продаются за четырнадцать франков. Мне обещали их доставить, однако же я их не получал⁴. Если

«ПУТЕШЕСТВИЕ ИЗ С.-ПЕТЕРБУРГА
В МОСКВУ» А. РАДИЩЕВА

Издание с предисловием Герцена. Книго-
издательство Трюбнера, Лондон, 1858 г.

Титульный лист



действительно изданы эти письма, то их можно бы присоединить к сочинениям, и это составило бы полное собрание сочинений Радищева, с приложением его портрета и вида Илимска. Хорошо, если бы вы приняли на себя такое издание.

О переводе «Путешествия» на французский язык я желал бы снестись с Дюмасом⁵, но не знаю, куда к нему писать.

Прощайте. Желаю вам всякого благополучия и успеха в просвещении России вашими изданиями, которые, хотя и косвенно, но проинкают к нам и находятся в руках у всех.

Остаюсь готовый вам ко услугам

Павел Р а д и щ е в

Петербург
15 июля 1861

Адрес мой: в Петербурге, на Гребецкой улице, в доме Дембинской, № 13, в 4-м этаже, в кв. № 16.

¹ Это письмо Герцена неизвестно.

² О ком идет речь—неизвестно.

³ Весьма вероятно, что письмо для Радищева Герцен отправил в Россию при посредстве А. А. Слепцова, служившего в это время во II Отделении и командированного 2 июня 1860 г. за границу; живя в Лондоне, Слепцов часто встречался с Герценом (см. выше, стр. 422).

⁴ Это издание неизвестно.

⁵ Дюмас — вероятно Александр Дюма-отец, который в 1858—1859 гг. путешествовал по России и напечатал книгу очерков «En Russie». Много внимания Дюма уделил русской истории, особенно эпизодам, о которых в России писать было запрещено.